



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/3075

**CIRCULAR No. 39/2008**  
**25 de Abril del 2008**

### CONCLUSIONES DE LA 12ª SESION DEL SUBCOMITE DE LA ORGANIZACIÓN MARITIMA INTERNACIONAL (OMI) SOBRE COMUNICACIONES Y BUSQUEDA Y SALVAMENTO (COMSAR 12)

Estimado(a) Director(a),

1. La 12ª Reunión de COMSAR se celebró en “the Royal Horticultural Halls”, en Londres, del 7 al 11 de Abril del 2008, debido a las obras de renovación del Cuartel General de la OMI. Dichas obras han sido completadas ahora y las reuniones se celebrarán nuevamente en el CG de la OMI, empezando por la reunión del Comité de la Seguridad Marítima (MSC) 84 (7 - 16 de Mayo del 2008).

2. El Almirante MARATOS (Presidente), Steve SHIPMAN, (Asesor Técnico en Hidrografía) y Peter DOHERTY (Presidente de la CPRNW) representaron a la OHI en la 12ª Reunión de COMSAR. Estuvieron presentes los siguientes Coordinadores NAVAREA: NAVAREA 1 (RU); NAVAREA II (Francia); NAVAREA III (España), NAVAREAs IV y XII (EE.UU.), NAVAREA IX (Pakistán), NAVAREAs XVII y XVIII (Canadá) y NAVAREA XIX (Noruega). En su discurso de apertura, el Secretario General de la OMI dio las gracias a la OHI por su continuo apoyo en todas las áreas de interés común y en el GMDSS en particular.

3. GMDSS :

COMSAR consideró, entre otros, los siguientes documentos:

- 1.COMSAR 12/3/1: Conclusiones de la CPRNW9, sometido por la OHI. Se tomó en cuenta el informe.
- 2.COMSAR 12/3/2: Revisión de las Resoluciones A.705(17) y A.707(17), sometido por la OHI, la Organización Internacional de Satélites Móviles (IMSO) y la Organización Meteorológica Mundial (OMM), según se aprobó en la Circular del BHI No. 119/2007, del 14 de Diciembre del 2007. Las enmiendas propuestas fueron aprobadas por COMSAR, con una pequeña adición de un subpárrafo: “.17 security related requirements” a la sección 4.2.1.3 de la Resolución A.706(17). Las resoluciones revisadas serán transmitidas ahora al MSC 85, a finales del 2008, para su adopción. El modo en el que se ha desarrollado el proceso de aprobación en el marco de COMSAR 12 demuestra el excelente trabajo efectuado por la CPRNW y por su GT, en lo referente a la Documentación del WNWWS.
- 3.COMSAR 12/3/3: Lista enmendada de los Coordinadores NAVAREA sometida por la OHI. Este documento fue aprobado y se publicará una Circular COMSAR de la OMI. Se ha enmendado el Anexo 1 de la Publicación S-53 de la OHI.

4.COMSAR 12/3/4: Informe del Presidente del Panel Coordinador Internacional NAVTEX. Se tomó en cuenta el informe.

5.El documento COMSAR 12/3/5 del Grupo Mixto de Correspondencia OMI/OHI/OMM (GC) sobre los Servicios de ISM en el Antártico y el 12/3/6 sobre la Difusión de ISM a las NAVAREAs del Artico, sometidos por Noruega. El Subcomité aprobó el trabajo y las conclusiones del GC y consideró que sería necesario continuar el trabajo del GC hasta que las nuevas NAVAREAs / METAREAs sean operacionales. El GC OMI/OHI/OMM fue restablecido entonces con los siguientes TdRs revisados:

Teniendo en cuenta las Resoluciones A.705(17) y A.706(17), según se enmendaron, incluyendo las decisiones pertinentes de COMSAR 10, COMSAR 11 y COMSAR 12, el GC Mixto OMI/OHI/OMM sobre Servicios de ISM en el Artico debería considerar y proporcionar comentarios y recomendaciones relativos a:

- a) la difusión de los mensajes de ISM por cada Coordinador NAVAREA ártico/ Servicio de transmisión de METAREA, al igual que la coordinación y el control internacionales de estos mensajes;
- b) la revisión de la propuesta de Inmarsat, para identificar la solución preferida para actualizar el Manual de las Definiciones del Sistema Inmarsat (SDM), al igual que para fijar una fecha límite para actualizar los terminales SafetyNET existentes, para permitir la recepción de ISM en el marco de las nuevas NAVAREAs, incluyendo las deficiencias en la cobertura actual en otros lugares del mundo;
- c) la determinación de una fecha límite para la implementación de todos los servicios de ISM en el Artico;
- d) la determinación de formación, asistencia y del apoyo necesarios para conseguir medios operacionales completos de servicios ISM en el Artico, según lo requerido por las Administraciones y Proveedores de Datos pertinentes; y
- e) la sumisión de su informe a COMSAR 13.

4. Los miembros actuales del GC serán consultados durante las futuras deliberaciones. Las personas que estén interesadas en incorporarse al GC deberán ponerse en contacto con el Presidente, Peter DOHERTY, por correo electrónico, en la siguiente dirección: [Peter.M.Doherty@nga.mil](mailto:Peter.M.Doherty@nga.mil), con copia a: [sshipman@ihb.mc](mailto:sshipman@ihb.mc).

5. Navegación Electrónica:

COMSAR 12 consideró el documento COMSAR 12/11, el informe del GC sobre Navegación Electrónica, establecido por el Subcomité sobre la Seguridad de la Navegación (NAV). COMSAR 12 estableció un GT para considerar este documento. Las conclusiones del GT (COMSAR 12/WP4), que serán comunicadas al NAV54, están también disponibles en el sitio Web de la OHI.

6. Asuntos relacionados con las Comunicaciones Marítimas por Radio de la UIT.

COMSAR, en su consideración del documento 12/4/4 sometido por EE.UU. referente a los requerimientos futuros en espectro de las emisiones radio de EE.UU. relativas a la seguridad portuaria decidió, entre otras medidas, someter una Declaración de Coordinación a la OHI y a ISO, que invita a la OHI a revisar los vicios sustanciales de forma de las comunicaciones del WWNWS, para su uso en la difusión de anuncios relativos al nivel de seguridad de buques y puertos, e informar a la OMI para que puedan considerar las necesidades en espectros radio. Este asunto será considerado por la CPRNW, que preparará un proyecto de respuesta, para su distribución a y la aprobación de los Estados Miembros de la OHI. El texto completo de la Declaración de Coordinación será incluido en el informe de COMSAR al Comité de la Seguridad Marítima (MSC), documento de COMSAR 12/15, que estará disponible en el sitio Web de la OHI, cuando haya sido publicado por la OMI.

7. Grupo de Trabajo (GT) de la CPRNW sobre la Documentación relativa al WWNWS.

Para aprovechar la asistencia de la mayoría de los miembros a la 12ª reunión de COMSAR, el GT de la CPRNW encargado de revisar la documentación relativa al WWNWS, preparada durante la 7ª reunión de la CPRNW, en Septiembre del 2005, celebró una reunión de revisión, en el Cuartel General temporal de la OMI, durante la semana posterior a COMSAR. Asistieron a dicha reunión representantes de Canadá, EE.UU., España, Francia, Noruega, RU, Turquía, de Inmarsat, la OMM y el BHI. Ahora que las Resoluciones revisadas A.705 (17), según se enmendó (Difusión de Información sobre la Seguridad Marítima), y la A.706 (17), según se enmendó (Servicio Mundial de Avisos a la Navegación), han sido aprobadas por COMSAR, el GT ha revisado el Manual Mixto OMI/OHI/OMM de Información sobre la Seguridad Marítima y la publicación correspondiente S-53 de la OHI, para asegurar la coherencia con estas resoluciones, al igual que para preparar cualquier otra enmienda que sea necesaria. Estos documentos serán transmitidos ahora a la 10ª Reunión de la CPRNW, en Agosto del 2008, antes de su distribución a los Estados Miembros de la OHI y la OMM para su acuerdo y para la consiguiente sumisión del Manual de ISM a COMSAR.

8. El GT consideró de forma preliminar la redacción de enmiendas al Manual SafetyNET, que ha sido preparado por Inmarsat, por lo que el GT le está muy agradecido. Este Manual y el Manual Navtex serán considerados adicionalmente una vez que el trabajo sobre el Manual de ISM y la Publicación S-53 hayan sido aprobados por la CPRNW.

9. COMSAR 13.

Está previsto que COMSAR 13 se celebre en el CG de la OMI, en Londres, del 19 al 23 de Enero del 2009. El GT de la CPRNW sobre la documentación relativa al WWNWS se reunirá también en el CG de la OMI, durante la semana siguiente a COMSAR13.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, consisting of several fluid, connected strokes. The signature is positioned above the printed name and title.

Vice-Almirante Alexandros MARATOS  
Presidente